

Přehled probraných nepravidelných sloves

ab/biegen – odbočit	er biegt ab	er bog ab	er i. abgebogen
ab/fahren – odjet	er fährt ab	er fuhr ab	er i. abgefahren
sich ab/geben – zabývat se	er gibt sich ab	er gab sich ab	er h. sich abgegeben
ab/gehen – ukončit školu	er geht ab	er ging ab	er i. abgegangen
ab/gießen – odlít	er gießt ab	er goss ab	er h. abgegossen
ab/hängen – záviset	es hängt ab	es hing ab	es h. abgehangen
ab/schließen – (u)zavřít, zamknout	er schließt ab	er schloss ab	er h. abgeschlossen
ab/sehen – nepřihlížet	er sieht ab	er sah ab	er h. abgesehen
ab/weisen – odmítnout	er weist ab	er wies ab	er h. abgewiesen
an/bieten – nabídnout	er bietet an	er bot an	er h. angeboten
an/fangen – začít	er fängt an	er fing an	er h. angefangen
an/halten – zastavit	er hält an	er hielt an	er h. angehalten
an/kommen – přijet	er kommt an	er kam an	er i. angekommen
an/nehmen – přijmout	er nimmt an	er nahm an	er h. angenommen
an/rufen – zavolat	er ruft an	er rief an	er h. angerufen
sich an/schließen – připojit se	er schließt sich an	er schloss sich an	er h. sich angeschlossen
an/sehen – podívat se	er sieht an	er sah an	er h. angesehen
an/steigen – stoupnout	es steigt an	es stieg an	es i. angestiegen
an/ziehen – obléci	er zieht an	er zog an	er h. angezogen
auf/essen – sníst	er isst auf	er aß auf	er h. aufgegessen
auf/geben – vzdát	er gibt auf	er gab auf	er h. aufgegeben
sich auf/halten – pobývat	er hält sich auf	er hielt sich auf	er h. sich aufgehalten
auf/heben – zvednout	er hebt auf	er hob auf	er h. aufgehoben
auf/nehmen – přijmout	er nimmt auf	er nahm auf	er h. aufgenommen
auf/schreiben – zapsat	er schreibt auf	er schrieb auf	er h. aufgeschrieben
auf/stehen – vstát	er steht auf	er stand auf	er i. aufgestanden
aus/geben – vydat	er gibt aus	er gab aus	er h. ausgegeben
aus/gehen – vyjít si, dopadnout	er geht aus	er ging aus	er i. ausgegangen
aus/gleichen – vyrovnat	er gleicht aus	er glich aus	er h. ausgeglichen
aus/halten – vydržet	er hält aus	er hielt aus	er h. ausgehalten
sich aus/kennen – vyznat se	er kennt sich aus	er kannte sich aus	er h. sich ausgekannt
(sich) aus/schlafen – vyspat se	er schläft (sich) aus	er schlief (sich) aus	er h. (sich) ausgeschlafen
aus/sehen – vypadat	er sieht aus	er sah aus	er h. ausgesehen
aus/steigen – vystoupit	er steigt aus	er stieg aus	er i. ausgestiegen
backen – péci	er bäckt / backt	er backte / buk	er h. gebacken
bedenken – uvážit, rozmyslit se	er bedenkt	er bedachte	er h. bedacht
befehlen – rozkazovat	er befiehlt	er befahl	er h. befohlen
sich befinden – nacházet se	er befindet sich	er befand sich	er h. sich befunden
begehen – (o)slavit	er begeht	er beging	er h. begangen
beginnen – začít	er beginnt	er begann	er h. begonnen
begraben – pohřbit	er begräbt	er begrub	er h. begraben
behalten – ponechat (si), zachovat (si)	er behält	er behielt	er h. behalten
bei/tragen – přispět	er trägt bei	er trug bei	er h. beigetragen
bei/treten – přistoupit, vstoupit	er tritt bei	er trat bei	er i. beigetreten
bekommen – dostat	er bekommt	er bekam	er h. bekommen
belügen – obelhat	er belügt	er belog	er h. belogen
sich benehmen – chovat se	er benimmt sich	er benahm sich	er h. sich benommen
beraten – (po)radit	er berät	er beriet	er h. beraten
beschreiben – popsat	er beschreibt	er beschrieb	er h. beschrieben
besitzen – vlastnit	er besitzt	er besaß	er h. besessen
bestehen – obstat (např. při zkoušce)	er besteht	er bestand	er h. bestanden
betragen – činit (např. o sumě peněz)	es beträgt	es betrug	es h. betragen
betreten – vstoupit	er betritt	er betrat	er h. betreten
betrügen – podvádět	er betrügt	er betrog	er h. betrogen
beweisen – dokázat	er beweist	er bewies	er h. bewiesen
sich bewerben – ucházet se	er bewirbt sich	er bewarb sich	er h. sich beworben
bieten – nabídnout	er bietet	er bot	er h. geboten
bitten – prosit	er bittet	er bat	er h. gebeten
bleiben – zůstat	er bleibt	er blieb	er i. geblieben
braten – péci	er brät	er brät	er h. gebraten
brechen – zlomit se	es bricht	es brach	es i. gebrochen
(sich) brechen – zlomit (si)	er bricht (sich)	er brach (sich)	er h. (sich) gebrochen
bringen – přinést	er bringt	er brachte	er h. gebracht
denken – myslet	er denkt	er dachte	er h. gedacht
dürfen – smět	er darf	er durfte	er h. gedurft
ein/fallen – napadnout	es fällt ein	es fiel ein	es i. eingefallen
ein/halten – dodržet	er hält ein	er hielt ein	er h. eingehalten
ein/laden – pozvat	er lädt ein	er lud ein	er h. eingeladen

ein/nehmen – přijmat	er nimmt ein	er nahm ein	er h. eingenommen
ein/schlafen – usnout	er schläft ein	er schlief ein	er i. eingeschlafen
ein/steigen – nastoupit	er steigt ein	er stieg ein	er i. eingestiegen
empfangen – přijmout	er empfängt	er empfing	er h. empfangen
empfehlen – doporučit	er empfiehlt	er empfahl	er h. empfohlen
empfinden – pocítit	er empfindet	er empfand	er h. empfunden
entfliehen – uniknout	er entflieht	er entfloh	er i. entflohen
entgehen – uniknout	es entgeht	es entging	es i. entgangen
enthalten – obsahovat	er enthält	er enthielt	er h. enthalten
entlassen – propustit	er entlässt	er entließ	er h. entlassen
entscheiden – rozhodnout	er entscheidet	er entschied	er h. entschieden
sich entschließen – rozhodnout se	er entschließt sich	er entschloss sich	er h. sich entschlossen
entsprechen – odpovídat	es entspricht	es entsprach	es h. entsprochen
entstehen – vzniknout	es entsteht	es entstand	es i. entstanden
erfahren – dozvědět se	er erfährt	er erfuhr	er h. erfahren
erfinden – vynalézt	er erfindet	er erfand	er h. erfunden
ergreifen – uchopit	er ergreift	er ergriff	er h. ergriffen
erhalten – dostát	er erhält	er erhielt	er h. erhalten
erkennen – (roz.) poznat	er erkennt	er erkannte	er h. erkannt
erscheinen – objevit se	er erscheint	er erschien	er i. erschienen
erschließen – zastřelit	er erschießt	er erschoss	er h. erschossen
erschrecken – leknout se	er erschrickt	er erschrak	er i. erschrocken
erwerben – získat	er erwirbt	er erwarb	er h. erworben
erzählen – vychovávat	er erzieht	er erzog	er h. erzogen
essen – jíst	er isst	er aß	er h. gegessen
fahren – jet	er fährt	er fuhr	er i. gefahren
fallen – spadnout	er fällt	er fiel	er i. gefallen
fern/sehen – dívat se na televizi	er sieht fern	er sah fern	er h. ferngesehen
finden – nalézt	er findet	er fand	er h. gefunden
fliegen – letět	er fliegt	er flog	er i. geflogen
frieren – mrznout	es friert	es fror	es h. gefroren
geben – dát	er gibt	er gab	er h. gegeben
gedenken – vzpomenout si	er gedenkt	er gedachte	er h. gedacht
gefallen – líbit se	er gefällt	er gefiel	er h. gefallen
gehen – jít	er geht	er ging	er i. gegangen
gelingen – podařit se	es gelingt	es gelang	es i. gelungen
gelten – platit (být v platnosti)	es gilt	es galt	es h. gegolten
genießen – užívat (si)	er genießt	er genoss	er h. genossen
geschehen – stát se	es geschieht	es geschah	es i. geschehen
gewinnen – vyhrát, zvítězit	er gewinnt	er gewann	er h. gewonnen
gleich – rovnat se	er gleicht	er glich	er h. geglichen
greifen – sáhnout	er greift	er griff	er h. gegriffen
haben – mít	er hat	er hatte	er h. gehabt
halten – zastavit, držet	er hält	er hielt	er h. gehalten
heißen – jmenovat se	er heißt	er hieß	er h. geheißen
helfen – pomoci	er hilft	er half	er h. geholfen
heran/kommen – přijít blíž	er kommt heran	er kam heran	er i. herangekommen
heraus/geben – vydat (např. knihy)	er gibt heraus	er gab heraus	er h. herausgegeben
herin/treten – vstoupit dovnitř	er tritt herein	er trat herein	er i. hereingetreten
herum/laufen – pobíhat	er läuft herum	er lief herum	er i. herumgelaufen
hinauf/fahren – jet nahoru	er fährt hinauf	er fuhr hinauf	er i. hinaufgefahren
kennen – znát	er kennt	er kannte	er h. gekannt
kommen – přijít, přijet	er kommt	er kam	er i. gekommen
können – moci, umět	er kann	er konnte	er h. gekonnt
kriechen – lézt	er kriecht	er kroch	er i. gekrochen
lassen – nechat	er lässt	er ließ	er h. gelassen
laufen – běžet	er läuft	er lief	er i. gelaufen
leiden – trpět	er leidet	er litt	er h. gelitten
lesen – číst	er liest	er las	er h. gelesen
liegen – ležet	er liegt	er lag	er h. gelegen
mögen – mít rád	er mag	er mochte	er h. gemocht
müssen – muset	er muss	er musste	er h. gemusst
nach/denken – přemýšlet	er denkt nach	er dachte nach	er h. nachgedacht
nach/salzen – dosolit	er salzt nach	er salzte nach	er h. nachgesalzen
nehmen – vzít	er nimmt	er nahm	er h. genommen
nennen – nazývat, jmenovat	er nennt	er nannte	er h. genannt
raten – (po)radit	er rät	er riet	er h. geraten
reiten – jet na koni	er reitet	er ritt	er i. / h. geritten
riechen – přivonět	er riecht	er roch	er h. gerochen

rufen - volat	er ruft	er rief	er h. gerufen
scheinen - svítit, zdát se	er scheint	er schien	er h. geschienen
schieben - strkat	er schiebt	er schob	er h. geschoben
schlafen - spát	er schläft	er schlief	er h. geschlafen
schlagen - bít, porazit	er schlägt	er schlug	er h. geschlagen
schließen - zavřít	er schließt	er schloss	er h. geschlossen
schneiden - fezat, krájat	er schneidet	er schnitt	er h. geschnitten
schreiben - psát	er schreibt	er schrieb	er h. geschrieben
schreien - křičet	er schreit	er schrie	er h. geschrie(e)n
schwarz/fahren - jet načerno	er fährt schwarz	er fuhr schwarz	er i. schwarzgefahren
schwimmen - plavat	er schwimmt	er schwamm	er i. geschwommen
schwören - přísahat	er schwört	er schwor	er h. geschworen
sehen - vidět	er sieht	er sah	er h. gesehen
sein - být	er ist	er war	er i. gewesen
senden - poslat	er sendet	er sandte / sendete	er h. gesandt / gesendet
singen - zpívat	er singt	er sang	er h. gesungen
sinken - klesnout	er sinkt	er sank	er i. gesunken
sitzen - sedět	er sitzt	er saß	er h. gesessen
Ski fahren - lyžovat	er fährt Ski	er fuhr Ski	er i. Ski gefahren
Ski laufen - lyžovat	er läuft Ski	er lief Ski	er i. Ski gelaufen
sollen - mít (povinnost)	er soll	er sollte	er h. gesollt
sprechen - mluvit	er spricht	er sprach	er h. gesprochen
springen - skočit	er springt	er sprang	er i. gesprungen
statt/finden - konat se	es findet statt	es fand statt	es h. stattgefunden
stehen - stát	er steht	er stand	er h. gestanden
stehlen - krást	er stiehlt	er stahl	er h. gestohlen
steigen - stoupat	er steigt	er stieg	er i. gestiegen
sterben - zemřít	er stirbt	er starb	er i. gestorben
sich streiten - hádat se	er streitet sich	er stritt sich	er h. sich gestritten
teil/nehmen - zúčastnit se	er nimmt teil	er nahm teil	er h. teilgenommen
tragen - nosit	er trägt	er trug	er h. getragen
treffen - potkat	er trifft	er traf	er h. getroffen
treiben - hnát	er treibt	er trieb	er h. getrieben
trinken - pít	er trinkt	er trank	er h. getrunken
tun - činit	er tut	er tat	er h. getan
über/gehen - přejit (např. do cizích rukou)	er geht über	er ging über	er i. übergegangen
übergehen - přejit (např. námitky)	er übergeht	er übergang	er h. übergangen
übergießen - přelit	er übergießt	er übergoss	er h. übergossen
übernehmen - převzít	er übernimmt	er übernahm	er h. übernommen
sich überschlagen - převrhnout se	er überschlägt sich	er überschlug sich	er h. sich überschlagen
übertrieben - přehánět	er übertreibt	er übertrieb	er h. übertrieben
übrig/bleiben - zbýt	er bleibt übrig	er blieb übrig	er i. übriggeblieben
um/gehen - zacházet	er geht um	er ging um	er i. umgegangen
sich um/sehen - rozhlížet se, ohlížet se	er sieht sich um	er sah sich um	er h. sich umgesehen
um/steigen - přestoupit	er steigt um	er stieg um	er i. umgestiegen
sich um/ziehen - převléci se	er zieht sich um	er zog sich um	er h. sich umgezogen
unterbrechen - přerušit	er unterbricht	er unterbrach	er h. unterbrochen
unterhalten - bavít	er unterhält	er unterhielt	er h. unterhalten
unternehmen - podniknout	er unternimmt	er unternahm	er h. unternommen
verbieten - zakázat	er verbietet	er verbot	er h. verboten
verbringen - strávit	er verbringt	er verbrachte	er h. verbracht
vergehen - (u)plynout	es vergeht	es verging	es i. vergangen
vergessen - zapomenout	er vergisst	er vergaß	er h. vergessen
vergleichen - srovnat	er vergleicht	er verglich	er h. verglichen
verlassen - opustit	er verlässt	er verließ	er h. verlassen
verlaufen - probíhat (např. hranice)	er verläuft	er verlief	er i. verlaufen
sich verlaufen - zabloudit	er verläuft sich	er verlief sich	er h. sich verlaufen
verlieren - ztratit, prohrát	er verliert	er verlor	er h. verloren
verloren gehen - ztratit se	er geht verloren	er ging verloren	er i. verloren gegangen
verschreiben - předepsat	er verschreibt	er verschrieb	er h. verschrieben
verschwinden - zmizet	er verschwindet	er verschwand	er i. verschwunden
versinken - propadat se, ponořit se	er versinkt	er versank	er i. versunken
versprechen - slíbit	er verspricht	er verprach	er h. versprochen
verstehen - rozumět	er versteht	er verstand	er h. verstanden
verzeihen - prominout	er verzeiht	er verzieh	er h. verziehen
vorbei/gehen - jít kolem něčeho, zastavit se u někoho	er geht vorbei	er ging vorbei	er i. vorbeigegangen
vorbei/kommen - zastavit se u někoho	er kommt vorbei	er kam vorbei	er i. vorbeigekommen
vor/kommen - přihodit se	es kommt vor	es kam vor	es i. vorgekommen

vor/schlagen - navrhnout
vor/ziehen - dávat přednost
wachsen - růst
waschen - mýt
weg/werfen - vyhodit
sich wenden - obrátit se (na někoho)

werden - stát se
werfen - hodit
(sich) widersprechen - odporovat (si)
wieder/geben - reprodukovat
wissen - vědět
wollen - chtít
zerreißen - roztrhnout
zerspringen - prasknout
ziehen - táhnout
zu/lassen - dovolit, připustit
zu/nehmen - stoupat, přibývat
zu/rufen - (za)volat
sich zusammen/schließen - spojit se

er schlägt vor
er zieht vor
er wächst
er wäscht
er wirft weg
er wendet sich

er wird
er wirft
er widerspricht
er gibt wieder
er weiß
er will
er zerreißt
er zerspringt
er zieht
er lässt zu
er nimmt zu
er ruft zu
er schließt sich
zusammen

er schlug vor
er zog vor
er wuchs
er wusch
er warf weg
er wandte /
wendete sich
er wurde
er warf
er widersprach
er gab wieder
er wusste
er wollte
er zerriss
er zersprang
er zog
er ließ zu
er nahm zu
er rief zu
er schloss sich
zusammen

er h. vorgeschlagen
er h. vorgezogen
er i. gewachsen
er h. gewaschen
er h. weggeworfen
er h. sich gewandt /
gewendet
er i. geworden
er h. geworfen
er h. widersprochen
er h. wiedergegeben
er h. gewusst
er h. gewollt
er h. zerrissen
er i. zersprungen
er i. / h. gezogen
er h. zugelassen
er h. zugenommen
er h. zugerufen
er h. sich
zusammengeschlossen